

Sound Laboratory ZOOM

**MULTISTOMP  
MS-50G для гитары  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Благодарим вас за приобретение MS-50G от ZOOM  
Внимательно прочитайте руководство и ознакомьтесь со всеми функциями MS-50G, чтобы полноценно пользоваться им на протяжении долгого времени.  
Храните руководство в удобном месте, чтобы обратиться к нему при возникновении необходимости.

Печатный перечень параметров эффектов не идет в комплекте с MS-50G.  
Загрузите копию с вебсайта ZOOM – > <http://www.zoom.co.jp/downloads/>

**Если MS-50G не используется в течение 10 часов, он автоматически выключается по умолчанию.**

Если необходимо, чтобы питание постоянно оставалось включенным, обратитесь к п. 4 «Настройка функции управления режимом электропитания» на с. 19 и установите значение на «OFF»

© 2013 ZOOM CORPORATION

Воспроизведение данного руководства полностью или любой его части любыми техническими средствами без разрешения запрещено

**Содержание**

Меры предосторожности и безопасности .....	3
Детали .....	4
Включение питания.....	6
Настройка эффектов .....	8
Выбор и сохранение образцов патчей .....	10
Изменение образцов патчей педалью .....	11
Использование двух и более эффектов .....	12
Использование тюнера .....	14
Отбивка темпа .....	16
Изменение различных настроек .....	18
Обновление базового системного обеспечения .....	23
Типы эффектов .....	24
Восстановление начальных настроек по умолчанию .....	28
Возможные проблемы и способы их решения .....	29
Технические характеристики .....	30
Типы тюнеров .....	31

**Термины, используемые в данном руководстве**

**Образцы патчей**

Состояние ON/OFF («вкл/выкл») и настройки параметров каждого эффекта сохраняются в качестве «образцов патчей». В памяти MS-50G может храниться 50 образцов патчей.

### Элемент эффекта

MS-50G может воспроизводить одновременно от 1 до 6 эффектов, и используемый номер можно изменять по желанию. Каждый номер называется «элементом эффекта».

### Авторские права

Все прочие торговые знаки, наименования продуктов и названия компаний, упоминаемые в данном документе, являются собственностью соответствующих владельцев.

Примечание: Все торговые знаки и зарегистрированные торговые знаки в данном документе упоминаются только для идентификации и не являются нарушением авторских прав соответствующих владельцев.

### Меры предосторожности и безопасности

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В данном руководстве используются следующие символы, предупреждающие о возможности несчастных случаев.



**Warning** Может привести к серьезным травмам или летальному исходу



**Caution** Может привести к легким травмам или повреждению оборудования

Другие символы



Обязательно



Запрещается



**Предостережение**

#### Работа от адаптера переменного тока



Используйте только адаптер переменного тока ZOOM AD-16 для данного изделия



Не используйте приборов, которые могут привести к превышению номинальных значений параметров розеток или другого оборудования электросети.

#### Работа от батареек



Используйте 4 стандартные батарейки AA 1,5 В (щелочные или никель-металлогидридные)



Всегда закрывайте крышку отделения для батареек при использовании изделия.

#### Модификации



Запрещается открывать корпус изделия, чтобы вносить модификации.



**Меры предосторожности**

#### Обращение с продуктом



Не роняйте, не ударяйте и не применяйте избыточные усилия при обращении с продуктом.

- ❗ Не допускайте попадания инородных объектов или жидкостей внутрь изделия.

### **Условия эксплуатации**

- ⊘ Не использовать при очень высоких или очень низких температурах.
- ⊘ Не использовать вблизи нагревателей, плит и других источников тепла.
- ⊘ Не использовать при очень высокой влажности или в местах, где возможно попадание брызг воды.
- ⊘ Не использовать в местах, где возможны сильные вибрации.
- ⊘ Не использовать в местах с большим количеством пыли или песка.

### **Эксплуатация адаптера переменного тока**

- ❗ При отсоединении адаптера переменного тока от электрической розетки всегда держите сам адаптер.

### **Эксплуатация батареек**

- ❗ Соблюдайте полярность +/- при установке батареек
- ❗ Используйте батарейки только указанного типа. Не используйте одновременно старые и новые батарейки, батарейки разных марок или разных типов. Если устройство не используется продолжительное время, извлеките батарейки.
- ❗ В случае протекания батарейки аккуратно протрите отделение для батареек и клеммы, чтоб удалить все остатки.

### **Соединительные кабели с разъемами входа/выхода**

- ❗ Всегда отключайте питание любого оборудования перед подключением кабелей.

### **Громкость**

- ⊘ Не используйте изделие на высокой громкости в течение долгого времени.

### **Меры предосторожности**

#### **Чистка**

При загрязнении внешней поверхности изделия для очистки используйте мягкую ткань. При необходимости можно использовать влажную, хорошо отжатую ткань.

#### **Поломки и неисправности**

Если изделие не работает или работает некорректно, немедленно отключите адаптер переменного тока, выключите устройство и отсоедините другие кабели. Свяжитесь с магазином, где вы приобрели изделие, или с сервисной службой ZOOM и укажите следующую информацию: модель изделия, серийный номер и конкретные признаки поломки или неисправности, а также ваши ФИО, адрес и номер телефона.

## Детали

### Разъем адаптера переменного тока DC9V

Чтобы подключить изделие к сетевому источнику питания, подсоедините адаптер AD-16 сюда (→ с.6).

### Выходной разъем (OUTPUT)

Подсоедините к усилителю или другому блоку эффектов.

Используйте разъем MONO для моно соединения



### Индикатор ON/OFF («вкл/выкл»)

Горит, если данный эффект включен.

Не горит, если эффект выключен (→ с.8).

### Клавиши курсора

(→ с.5).

### Разъем USB

Используется для соединения с компьютером и обновления базовое системное обеспечение (→ с.23).

### Входной разъем

Подсоединяет гитару.

### Дисплей

Показывает текущий выбранный эффект и другие экраны (→ с.7).

### Педаль

Включает и выключает эффект, показанный на дисплее (→ с.8).

Нажмите и удерживайте 1 секунду, чтобы открыть тюнер или отбивку темпа (→ с. 14, 16).

### Ручки настройки параметров

(→ с. 5)

Слева направо

Ручка настройки параметров 1 [  /  ]

Настройка параметра осуществляется вращением ручки влево-вправо.

Нажмите, чтобы открыть MENU («Меню»), где вы можете удалять и перенастраивать эффекты и выполнять различные настройки (→ с. 12, 18).

Также можно проверить текущую версию базового системного обеспечения (→ с. 22).

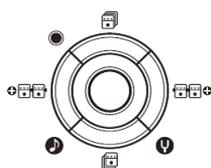
Ручка настройки параметров 2 [  ]

Настройка параметра осуществляется вращением ручки влево-вправо.  
Нажмите, чтобы открыть экран MEMORY («память»), где можно выбрать и сохранить образцы патчей, а также изменить образцы патчей с помощью педали (-> с.10, 11).

Ручка настройки параметров 3 [  ]

Настройка параметра осуществляется вращением ручки влево-вправо.  
Нажмите, чтобы изменить страницу параметра (-> с. 9).

## Клавиши курсора



**Клавиши курсора «вверх» и «вниз»** [  /  ]

Нажмите, чтобы изменить тип эффекта.

Нажмите и удерживайте 1 секунду, чтобы выбрать категорию эффекта (-> с. 8).

**Клавиши курсора «влево» и «вправо»** [  /  ]

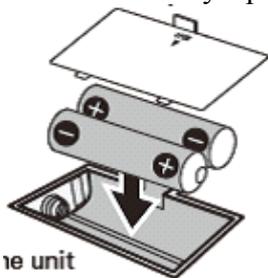
Нажмите, чтобы показывать эффект слева или справа.

Нажмите и удерживайте 1 секунду, чтобы добавить новый эффект слева или справа от текущего эффекта (-> с. 12).

## Включение питания

### Чтобы включить питание

1. Полностью уберите громкость усилителя.
2. Обеспечьте устройство питанием с помощью батареек или адаптера.



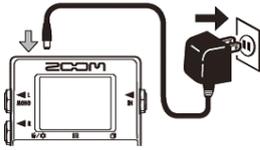
Bottom of the unit – Нижняя часть устройства

### При использовании батареек

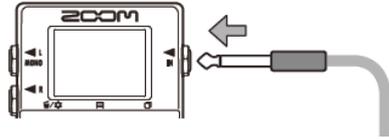
Откройте крышку на дне устройства и вставьте батарейки.

### При использовании адаптера

Подключите адаптер AD-16.



3. Подсоедините кабель гитары во входной разъем («INPUT»).



#### Подсказка

- При использовании батареек устройство включается, когда кабель подсоединяется к входному разъему («INPUT»)
4. Подключите к усилителю, затем включите усилитель и увеличьте громкость.

### Информация на дисплее

#### Начальный экран показывает текущий эффект



Virtual knob – Виртуальный регулятор

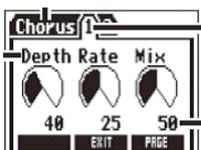
Graphic for selected effect – Графическое отображение выбранного эффекта

Shows other effects are in this direction – Показывает другие эффекты в данном направлении

#### Подсказка

- Положение виртуальных регуляторов изменяется в зависимости от значений параметров.

#### Экран редактирования показывает редактируемые параметры



Effect type – Тип параметра

Parameter names – Название параметров

Page tabs – Закладки страниц

Parameter values – Значения параметров

#### Подсказка

- Если настраиваются 4 и более параметра, отображается много закладок страниц.

## Настройка эффектов

Убедитесь, что на дисплее начальный экран.

### 1. Включение и выключение эффектов



Нажмите



ВЫКЛ



ВКЛ

Примечание

- Когда эффект включен, LED индикатор педали горит.
- Когда эффект выключен, LED индикатор педали не горит.
- 

### 2. Выбор типа эффекта

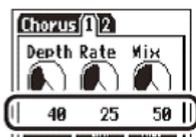


Нажмите любую из клавиш

Подсказка

- Нажмите и удерживайте, чтобы выбрать категорию эффекта. См. шаг 2 в разделе «Добавление эффекта» (с. 12)

### 3. Настройка параметров



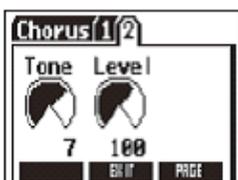
Поверните

### 4. Изменение страницы



Нажмите

Откроется следующая страница.



## Ограничения обработки эффектов



MS-50G позволяет комбинировать 6 эффектов по желанию. Однако если комбинировать типы эффектов, которые требуют большого количества мощности для обработки (модели усилителей, например), имеющейся мощности обработки может быть недостаточно. Если обработка, требуемая для какого-либо эффекта, превышает имеющуюся мощность, эффект будет пропущен и появится сообщение «DSP Full!» («Цифровая обработка сигнала на полной мощности!»). Чтобы этого не случилось, необходимо изменить 1 или более типов эффекта или установить их на THRU.

### Примечание

- Эффект требует одинаковой мощности обработки, независимо от того, включен он или выключен.

### Подсказка

Нажмите и удерживайте кнопку  не менее 1 секунды, чтобы сразу установить эффект на THRU.

## Выбор и сохранение образцов патчей

Убедитесь, что на дисплее начальный экран.

### 1. Выбор образца патча

По умолчанию функция автоматического сохранения образцов патчей включена. Как только параметр изменен, это изменение автоматически сохраняется.

1. Откройте список образцов («MEMORY»)



Нажмите

2. Выберите образец патча

Поверните



## 2. Сохранение образца патча под новым именем

1. Откройте список образцов («MEMORY»)

Нажмите



2. Выберите образец патча, который нужно сохранить под новым именем

Поверните



Нажмите



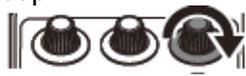
3. Измените имя и выберите место для сохранения образца патча



• Поверните, чтобы перемещать курсор



• Поверните, чтобы изменить букву



• Нажмите, чтобы изменить тип буквы / символа



• Поверните, чтобы выбрать место для сохранения образца патча



4. Сохраните образец патча под новым именем

Нажмите



## Изменение образцов патчей педалью

Убедитесь, что на дисплее начальный экран.

### 1. Добавление и удаление образцов патчей в список, который пролистывается педалью

1. Откройте список образцов MEMORY



2. Выберите образец патча, который нужно добавить или удалить из списка педали (A/B)



3. Добавьте или удалите образец.



Подсказка

- Нажмите и удерживайте  , чтобы удалить все образцы патчей из списка педали.
- 

## 2. Просмотр образцов патчей в списке с помощью педали

1. Откройте список образцов MEMORY



2. Измените образец патча

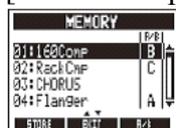


Нажмите

Подсказка

- В примере справа нажатие педали пролистывает образцы патчей в алфавитном порядке следующим образом

[04:Flanger]  
[01:160Comp]  
[02:RackCmp]  
[04:Flanger]  
[01:160Comp] ...



## Использование двух и более эффектов

Убедитесь, что на дисплее начальный экран.

### 1. Добавление эффекта

1. Откройте экран ADD EFFECT UNIT («Добавление эффекта»)



Нажмите и удерживайте одну из клавиш  1 секунду

2. Выберите категорию эффекта.

Нажмите любую клавишу



Нажмите



Подсказка

- Нажмите EXIT, чтобы вернуться на начальный экран, не добавляя эффект

### 2. Удаление эффекта

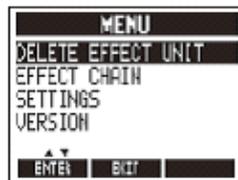
- Откройте MENU («Меню»)

Нажмите 

- Выберите DELETE EFFECT UNIT («Удалить эффект»)

Поверните 

Нажмите



3. Нажмите YES («Да»)

Поверните



Нажмите



### 3. Прокручивание отображаемых эффектов

Если используется много эффектов, прокручивайте список, чтобы изменить отображаемый эффект



Нажмите любую из клавиш



Shows the effect number counting from the right. – Показывает номер эффекта, считая справа.

Shows how many effects are in this direction. – Показывает, сколько эффектов осталось в этом направлении.

### 4. Изменение порядка эффектов

- Откройте MENU («Меню»)

Нажмите



2. Выберите EFFECT CHAIN («Цепочка эффектов»)

Поверните



Нажмите



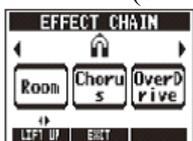
3. Выберите эффект и нажмите, чтобы захватить его.



Поверните (выберите)



Нажмите (захватите)



Подсказка

Выключенные эффекты выделены серым цветом.

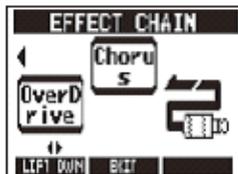
4. Выберите новое место для эффекта и отпустите его.



Поверните (выберите)



Нажмите (отпустите)



5. Завершение всех действий



Нажмите

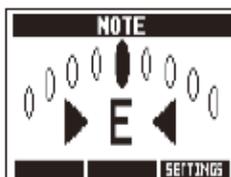
## Использование тюнера

1. Активация тюнера



Нажмите и удерживайте

1 секунду.



Примечание

- Необходимо изменить настройки, чтобы нажатие и удерживание педали активировало отбивку темпа (см. с. 18)

## 2. Окончание работы с тюнером



Нажмите

## 3. Изменение стандартной высоты тона

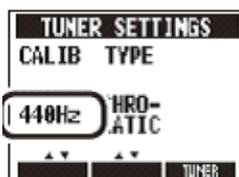
Убедитесь, что открыт экран тюнера.



Нажмите



Поверните



## 4. Выбор типа тюнера

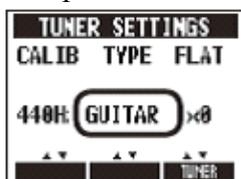
Убедитесь, что открыт экран тюнера.



Нажмите



Поверните



## ХРОМАТИЧЕСКИЙ ТЮНЕР

Хроматический тюнер показывает имя тона ближайшей высоты (полутона) и насколько далеко звук на входе от этого тона.

### Другие типы тюнеров

В зависимости от выбранного типа показывается название ближайшей струны и насколько далеко звук на входе от этой высоты тона.

Обратитесь к таблице в конце данного руководства, чтобы просмотреть выбор типов тюнера (см. с. 18)

## 5. Использование пониженного строя

Убедитесь, что открыт экран тюнера.



Нажмите



Поверните

Примечание

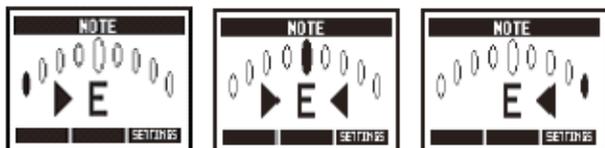
Пониженный строй нельзя использовать, если тип тюнера выставлен как «Хроматический».

## 6. Настройка гитары

Проиграйте открытую струну, которую нужно настроить, и настройте ее.

- **Хроматический тюнер**

Показывается название ближайшей ноты и точность высоты тона



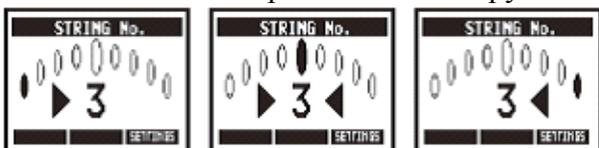
Ниже

Точная настройка

Выше

- **Другие тюнеры**

Показывается номер ближайшей струны и точность высоты тона



Ниже

Точная настройка

Выше

## Отбивка темпа

Эффекты задержки и некоторые эффекты модуляций и фильтров можно синхронизировать с темпом. Выберите эффект, который нужно синхронизировать, установите для него время, высоту тона или другой параметр, с которым можно синхронизировать эффект или определенную ноту.

Темп можно задать, отбивая его педалью или ручкой.

### 1. Установка темпа с помощью педали

Примечание

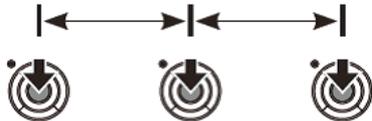
По умолчанию **педаль активирует тюнер, когда она нажата и удерживается**. Чтобы отбивать темп педалью, нужно изменить настройки, чтобы при нажатии и удерживании педали активировалась отбивка темпа (см. с. 18).

1. Откройте экран отбивки темпа

Нажмите и удерживайте  1 секунду.



2. Нажмите педаль 2 или более раза в нужном темпе.



Индикатор вкл/выкл загорается вместе с темпом.

3. Завершите установку.

Нажмите и удерживайте  1 секунду.



#### Примечание

Если вы нажимаете на педаль, когда эффект включен, индикатор вкл/выкл гаснет, и эффект выключается на 1 секунду.

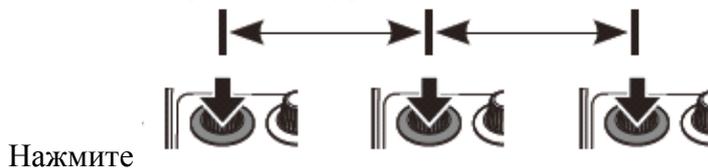
## 2. Отбивка темпа рукой

1. Откройте эффект, который нужно синхронизировать с темпом на начальном экране (см. с. 8, 24).

- Откройте экран редактирования параметров.



- Слегка стукните по рукоятке 2 или более раза в нужном темпе.



Индикатор вкл/выкл загорается вместе с темпом.



#### Примечание

- Установки темпа сохраняются отдельно для каждого образца патча.

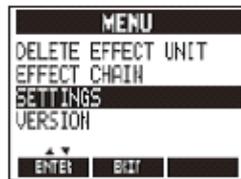
## Изменение различных настроек

### Изменение различных настроек

1. Откройте MENU («Меню»)



2. Выберите SETTINGS («Настройки»)



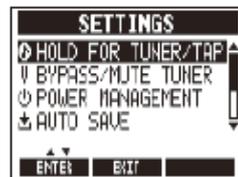
Примечание

- Эти установки относятся ко всем образцам патчей.

## 2. Установка функции, активируемой нажатием и удерживанием педали

Установка функции «Тюнер» или «Отбивка темпа», активируемой непрерывным нажатием педали в течение 1 секунды.

1. Выберите HOLD FOR TUNER/TAP («Удерживать для активации тюнера/отбивки») в меню SETTINGS («Настройки»).



2. Установите функцию, активируемую нажатием и удерживанием педали

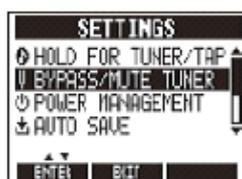
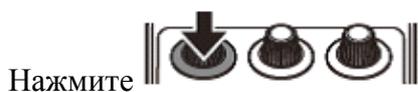


Подсказка

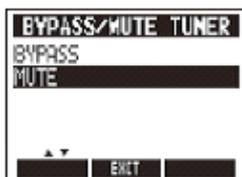
- TUNER: Активирует тюнер (установка по умолчанию)
- TAP TEMPO: Активирует отбивку темпа.

### 3. Установка режима тюнера

1. Выберите BYPASS/MUTE TUNER («Пропустить / выключить звук тюнера») из меню SETTINGS («Настройки»).



2. Установка режима тюнера

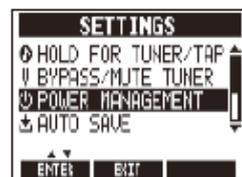
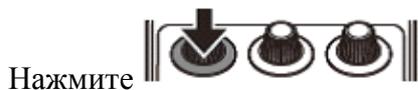


Подсказка

- BYPASS: эффекты пропускаются, когда тюнер используется.
- MUTE TUNER: звук на выходе отключен, когда тюнер используется.
- 

### 4. Установка функции управления режимом энергопотребления

1. Выберите POWER MANAGEMENT («Управление режимом энергопотребления») из меню SETTINGS («Настройки»).



2. Установите функцию управления режимом энергопотребления



Нажмите



Подсказка

- ON (по умолчанию): Функция управления режимом энергопотребления включена. Если устройство не используется в течение 10 часов, оно автоматически выключается.
- OFF: Функция управления режимом энергопотребления отключена.
- 

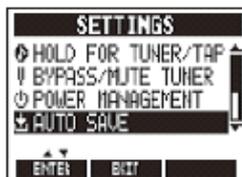
## 5. Выбор функции автосохранения

1. Выберите AUTO SAVE («автоматическое сохранение») из меню SETTINGS («Настройки»).

Поверните



Нажмите

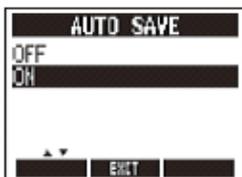


2. Установите функцию автоматического сохранения.

Поверните



Нажмите



Подсказка

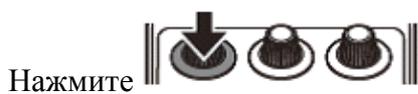
- ON (по умолчанию): Изменения в предварительных установках автоматически сохраняются.
- OFF: Изменения в предварительных установках сохраняются только вручную (см. с. 10).
- 

## 6. Выбор типа батареек

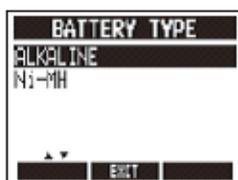
1. Выберите BATTERY TYPE («Тип батареек») из меню SETTINGS («Настройки»).

Поверните





2. Установите тип используемых батареек.



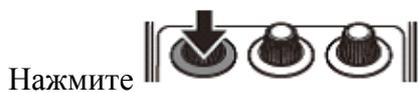
Подсказка

- Можно проверить оставшийся заряд батареи в MENU («Меню»).
- Сообщение "Low Battery!" появляется, когда нужно заменить батарейки.

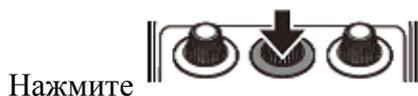


## 7. Установка времени, по истечении которого гаснет подсветка.

1. Выберите LCD BACKLIGHT («Подсветка экрана») из меню SETTINGS («Настройки»).



2. Установка времени, по истечении которого гаснет подсветка.



## 8. Настройка контрастности дисплея.

1. Выберите LCD CONTRAST («Контрастность экрана») из меню SETTINGS («Настройки»).

Поверните 

Нажмите  

2. Настройте контрастность дисплея.

Поверните 

Нажмите  

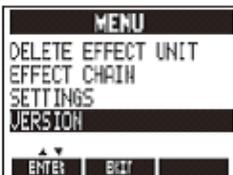
## 9. Просмотр последней версии базового системного обеспечения

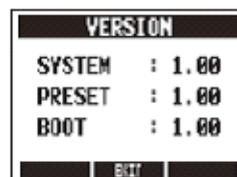
1. Откройте MENU («меню»)

Нажмите 

2. Выберите VERSION («версия»)

Поверните 

Нажмите  



VERSION	
SYSTEM	: 1.00
PRESET	: 1.00
BOOT	: 1.00

Отобразится последняя версия базового системного обеспечения.

Подсказка

- Проверьте последнюю версию базового системного обеспечения на сайте ZOOM <http://www.zoom.co.jp>

## Обновление базового системного обеспечения

### 1. Обновление базового системного обеспечения

1. Нажимая одновременно клавиши курсора «вверх» и «вниз», с помощью USB-кабеля подсоедините USB-разъем к компьютеру.



Появится экран FIRMWARE UPDATE («Обновление базового системного обеспечения»)



2. Запустите приложение для обновления базового системного обеспечения на компьютере и выполните обновление.

#### Примечание

- Не отсоединяйте USB-кабель пока идет обновление базового системного обеспечения.

#### Подсказка

- На сайте ZOOM можно прочитать инструкции по пользованию программным обеспечением.

3. Убедитесь, что базовое системное обеспечение обновлено.

Когда MS-50G закончит обновление, на экране появится сообщение «Complete!» («Завершено»).

Отсоедините USB-кабель.

#### Подсказка

- Обновление базового системного обеспечения удалит все сохраненные образцы патчей.
-

## Типы эффектов

Категория	Тип эффекта	Описание эффекта	Синхронизация с темпом
DYN/FLTR	Comp	Это компрессор в стиле MXR Dyna Comp	
	RackComp	Этот компрессор позволяет осуществлять более тонкую настройку, чем Comp	
	SlowATTCK	Этот эффект замедляет атаку каждой ноты, исполнение получается по типу скрипки	
	ZNR	Уникальное подавление шума от ZOOM убирает шум в паузах во время исполнения, не влияя на тон	
	LineSel	Входной звук в эффекте LineSel отправляется напрямую в выходные разъемы, если выключен, и к следующему по порядку эффекту, если включен	
	GraphicEQ	Устройство имеет 6-полосный эквалайзер	
	ParaEQ	Это двухполосный параметрический эквалайзер	
	AutoWah	Этот эффект варьирует «вау-вау» в соответствии с интенсивностью перебора	
	Cry	Этот эффект варьирует звук как модулятор речи	
	M-Filter	Этот огибающий фильтр имеет оттенок низкочастотного фильтра Moog MF-101и может устанавливаться в широком диапазоне	
	Степ	Этот особый эффект придает звуку оттенок степа	♪
	SeqFLTR	Фильтр симметричных составляющих имеет оттенок Z.Vex Seek-Wah	♪
OD/DIST	Бустер	Усилитель увеличивает коэффициент усиления сигнала, чтобы придать звуку более мощное звучание	
	Овердрайв	Симуляция BOSS OD-1, компактного блока для эффектов, первым получившего звание «овердрайва»	

Категория	Тип эффекта	Описание эффекта	Синхронизация с темпом
OD/DIST	T Scream	Имитация Ibanez TS808, предпочитаемого многими гитаристами как усилитель, и вдохновившая производителей на создание множества клонов	
	Dist+	Имитация MXR дисторшн + эффект,	

		сделавшего популярным дисторшн во всем мире	
	Dist 1	Имитация BOSS DS-1 дисторшн педали, лидера продаж на протяжении долгого времени	
	Squeak	Имитация популярной Pro Co Rat, известной своим резким дисторшн звуком	
	GreatMuff	Имитация Electro-Harmonic Big Muff, предпочитаемого известными музыкантами во всем мире за жирный, нежный фуз-звук	
	MetalWRLD	Имитация BOSS Metal Zone, который характеризуется долгим устойчивым и мощным низким диапазоном средних частот	
	HotBox	Имитация компактного предусилителя Matchless Hotbox со встроенной трубой	
	Z Clean	Оригинальный неукрашенный чистый звук ZOOM	
	ExtremeDS	Этот дисторшн эффект дает самый большой в мире коэффициент усиления	
	Aco.Sim	Этот эффект изменяет тон электрогитары, заставляя ее звучать как акустическую гитару.	
AMP	FD COMBO	Моделированный звук Fender Twin Reverb ('65), любимый гитаристами разных жанров	
	DELUXE-R	Моделирует звук Fender Deluxe Reverb, выпущенного в 1965	
	US BLUES	Эффект перегрузки Fender Tweed Bassman.	

Категория	Тип эффекта	Описание эффекта	Синхронизация с темпом
AMP	VX JMI	Имитирует звук ранней модели класса А британского комбоусилителя	
	TW ROCK	Этот эффект перегрузки использует драйв канал Two Rock Emerald 50, американского фирменного усилителя	
	MS 1959	Моделирует звук Marshall 1959 Plexi, изготовленного в 1969	
	DZ DRIVE	Трехканальный звук с высоким коэффициентом усиления Diezel Herbert, изготовленного вручную немецкого усилителя для гитары, который позволяет управлять тремя независимыми каналами	
	ALIEN	Имитирует звук с высоким коэффициентом усиления Engl Invader, отличающегося мощными низами	

MOD/SFX	Тремоло	Этот эффект варьирует громкость на постоянной модуляции	
	Фэйзер	Этот эффект добавляет фазовые вибрации звука.	♪
	TheVibe	Этот вибрирующий звук отличается уникальной волнистостью	
	Хорус	Этот эффект смешивает смещенную высоту тона с исходным звуком, добавляя смещение и толщину	
	Detune	Смешивая звук эффекта, слегка смещенный по частоте, с исходным звуком, этот тип дает эффект хора без призвука модуляции	
	StereoCho	Это стереохор с чистым тоном	
	SuperCho	Этот эффект моделирует звук BOSS CH-1 SUPER CHORUS	
	Фланжер	Струющийся звук, как у фланжера ADA	♪

Категория	Тип эффекта	Описание эффекта	Синхронизация с темпом
MOD/SFX	Вибрато	Этот эффект автоматически добавляет вибрато	♪
	Октава	Этот эффект добавляет звук 1 октавой и 2 октавами ниже исходного звука	
	PitchSHFT	Этот эффект смещает высоту тона вверх или вниз	
	MonoPitch	Это эффект смещения высоты тона с небольшой вариацией звука для монофонического исполнения (одной ноты)	
	HPS	Это эффект интеллектуального смещения высоты тона дает звук, смещенный по звукоряду и ключевым настройкам	
DLY/REV	Дилэй	Этот долгий эффект задержки имеет максимальную длину в 4000 мс	♪
	TapeEcho	Этот эффект имитирует tape echo. Изменение параметра «Time» («время») изменяет высоту тона эхо	♪
	ModDelay	Этот эффект задержки позволяет использовать модуляции	♪
	AnalogDly	Эта имитация аналоговой задержки имеет максимальную длину в 4000 мс	♪
	ReverseDL	Эта обратная задержка имеет максимальную длину в 2000 мс	♪
	StompDly	Изменяя обратную связь на стопп-дилэй, можно вызвать ее автоколебания	♪
	HD Hall	Это эффект увеличенной реверберации в зале	
	Hall	Этот эффект реверберации имитирует акустику концертного зала	
	Room	Этот эффект реверберации имитирует акустику комнаты	

	Spring	Этот эффект реверберации имитирует пружинную реверберацию	
--	--------	---	--

## Восстановление начальных настроек по умолчанию

### 1. Запуск функции «All Initialize» («Инициализировать все»)

Функция «Инициализировать все» восстанавливает все начальные настройки по умолчанию.

#### Примечание

- Запуск функции «Инициализировать все» восстанавливает все настройки MS-50G, включая образцы патчей, до начальных настроек. Не используйте эту функции, если не уверены, что хотите это сделать.



1. Нажимая и удерживая включите питание.

Появится экран All INITIALIZE («Инициализировать все»)



2. Нажмите педаль, чтобы запустить функцию.



Нажмите

## Возможные проблемы и способы их решения

### Устройство не включается

- При работе от батареек подключите кабель ко входному разъему, чтобы включить устройство.

### Звук нет или громкость очень тихая

- Проверьте соединения (->с. 6)
- Настройте уровень используемых эффектов (->с. 8)
- Убедитесь, что в устройстве не включен режим без звука (->с. 19)

### Много шума

- Проверьте экранированные кабели на наличие дефектов

- Используйте только оригинальный адаптер переменного тока ZOOM (->с. 6)

### Эффект не работает

- Если мощность обработки эффекта превышена, появится сообщение «DSP Full!» на визуальном отображении эффекта. В этом случае эффект пропускается (->с. 9)

### Батарейки быстро разряжаются

- Убедитесь, что вы не используете марганцевые батарейки. Щелочные батарейки обеспечивают около 7 часов непрерывной работы.
- Проверьте настройки батареек (->с. 6). Выставьте используемый тип батареек, чтобы оставшийся заряд отображался корректно (->с. 20).
- В зависимости от характеристик батареек время их работы может сокращаться на холоде.
- 

### Технические характеристики

**Типы эффектов** 55 типов

**Максимальное количество одновременных эффектов** 6

**Количество образцов патчей** 50

**Частота сэмпинга** 44.1кГц

**Аналогово-цифровое преобразование** 24-битное с 128х сверхдискретизацией

**Цифро-аналоговое преобразование** 24-битное с 128х сверхдискретизацией

**Обработка сигнала** 32-битная плавающая точка & 32-битная фиксированная точка

**Частотная характеристика** 20-20кГц (+1дБ/-3дБ) (10кОм нагрузки)

**Дисплей** LCD

**Вход** Стандартный монофонический телефонный разъем

Номинальная потребляемая мощность: -20дБ/милливатт, Входной импеданс 1МОм

**Выход** Стандартный монофонический телефонный разъем

Максимальная выходная мощность: линия +5дБ/милливатт (с импедансом выходной нагрузки в 10 Мом или больше)

**Питание** адаптер переменного тока

DC9В (центральный минусовой контакт), 500 мА (ZOOM AD-16)

Батарейки

Около 7 часов непрерывной работы на 2 щелочных батарейках AA

USB

**Габариты** 130,3мм(длина) x 77,5мм(ширина) x 58,5мм(высота)

**USB** Обновление базового системного обеспечения

**Вес** 350г

\*0дБ/милливатт = 0,775среднеквадратическое напряжение

### Типы тюнеров

Дисплей	Значение	Струна / Нота						
		7	6	5	4	3	2	1
GUITAR	Стандартный строй для гитар, включая семиструнные гитары	B	E	A	D	G	B	E
OPEN A	В открытом строе А открытые струны дают	-	E	A	E	A	C#	E

	аккорд А							
OPEN D	В открытом строе D открытые струны дают аккорд D	-	D	A	D	F#	A	D
OPEN E	В открытом строе E открытые струны дают аккорд E	-	E	B	E	G#	B	E
OPEN G	В открытом строе G открытые струны дают аккорд G	-	D	G	D	G	B	D
DADGAD	Этот альтернативный строй часто используется, например, для тэппинга и т. п.	-	D	A	D	G	A	D

### Предупреждение FCC (для США)

Данное оборудование было проверено и соответствует нормам для класса В цифровых устройств, которые приведены в части 15 Правил FCC (Федеральная комиссия связи США). Эти нормы разработаны для обеспечения действенной защиты от недопустимых помех, когда оборудование используется в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, может оказывать недопустимые помехи в радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что подобные помехи не появятся в отдельных случаях установки. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи радио и телевизионному приему, что можно определить выключением и включением этого оборудования, пользователь может попытаться устранить эти помехи, используя один или несколько описанных ниже способов:

- Переориентировать или установить в другом месте принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник к электрическим розеткам, принадлежащим к разным цепям электропитания.
- Проконсультироваться с дилером или опытным радио/телевизионным мастером.

### Для стран ЕС

Декларация соответствия

Данный продукт соответствует требованиям Директивы EMC 2004/108/ЕС,  
Технического регламента безопасности низковольтного оборудования 2006/95/ЕС,  
Директивы EIP 2009/125/ЕЭС,  
Директивы RoHS 2011/65/ЕС



### Утилизация электрического и электронного оборудования

(Для стран Европы с отдельным сбором отходов)

Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что данное изделие запрещается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Его необходимо доставить в специальную точку утилизации электрического и электронного оборудования. При обеспечении правильной утилизации данного продукта вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут быть вызваны неправильной переработкой настоящего продукта. Повторная переработка материалов помогает сохранять природные ресурсы. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта обратитесь в муниципальные органы, службу утилизации бытовых отходов или к продавцу изделия.



**zoom**®

ZOOM CORPORATION

4-4-3 Суругадай, Канда, Чийода-ку, Токио 101-0062 Япония

<http://www.zoom.co.jp>